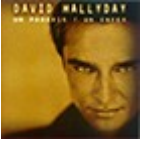


COMPARAISON TU NE M'AS PAS LAISSE LE TEMPS 1999 / TU NOUS LAISSES 1997



David HALLYDAY
1999

Tu ne m'as pas laissé le temps

J reste *solitude*
Avec mes souvenirs *+regrets*
Ces morceaux de passé *souvenirs*
Comme un miroir en éclats de verre *cœur brisé avec une notion d'arrêt brutal de qq chose*

Mais à quoi ça sert ? *questionnement*
C'que j'avais te dire *expression de sentiments*
Reste sur des pages blanches *avec une notion d'arrêt de qq chose*
Sur lesquelles je peux tirer un trait *cœur brisé avec une notion d'arrêt brutal de qq chose*
C'était juste hier *notion de temps*

Refrain
Tu ne m'as *privation désarroi*
Pas Laisse *+ perte d'un être cher*
Le temps *+notion de temps*
De te dire tout c'que je t'aime *expression de sentiments*
Ni tout c'que tu me manques *regrets*

On devrait toujours dire avant *expression de sentiments+notion de temps*
L'importance que les gens prennent *solitude+ projection sur l'avenir*
Tant qu'il est encore temps *notion de temps*

2^{ème} couplet

Toi qui m'as tout appris et m'as tant donné
C'est dans tes yeux que je grandissais
Et me sentais fier *éducation social et religieuse*

Pourquoi sans prévenir *désarroi+notion de temps*
Un jour tout s'arrête *cœur brisé avec une notion d'arrêt brutal de qq chose*
Et vous laissez encore plus seul sur terre *solitude + avenir incertain*
Sans savoir quoi faire *désarroi*



Nacer AMAMRA
1997

Tu nous laisses

Alors comme ça tu t'en vas
Tu t'envoies et tu fuis *départ, perte d'un être cher*
Qu'est-ce qui peut aussi s'en aller,
s'envoler ou fuir ? : le temps
Vers des cieux interdits
Silencieux et froids

Alors comme ça tu es las
De ce monde qui pleure
De ces plaies de ces peurs
Mais toi dans tout ça ? *questionnement*

Refrain

Tu nous laisses *perte d'un être cher*
Comme ça, *+ privation désarroi*
sans prévenir *+notion de temps*
Ça nous blesse
Nous ronge, nous déchire
Ça nous fait souffrir *regrets*
Et on reste *solitude*
Seul au monde sans avenir *solitude + projection sur l'avenir*
Accroché aux souvenirs *regrets*
Seul vivant mais c'est pire *solitude*

2^{ème} couplet

Et j'ai le cœur en panne *cœur brisé avec une notion d'arrêt brutal de qq chose.*
De tout Amour exhaustif *expression de sentiments*
J'croyais la vie sans drame
Je n'l'a vois plus qu'en sursis *désarroi*

Alors comme ça tu planes
Dans ce monde inédit
Insolent et profane
Que nos mémoires suscitent

J'croyais à l'enfer aux flammes
Aux anges au paradis *éducation social et religieuse*
Ma vie n'a plus vraiment d'âme
Maintenant que tu es parti vie sans âme

(2^{ème} couplet changé)

Tu nous laisses en larme *regrets*
Tu nous laisses en sursis
Prisonnier sans arme *désarroi*
Dans cette étrange vie *avenir incertain*

Thème principal de la chanson «Tu ne m'as pas laissé le temps»:

«La perte d'un être cher» qui est le syllogisme évident du refrain de la chanson «Tu ne m'as pas laissé le temps».

Explication du thème principal:

Les 3 premières phrases du Refrain de David HALLYDAY :

A- Tu ne m'as pas laissé = désarroi /privation dans le sens « Tu ne m'as même pas laissé le temps »...

C'est la prémisse mineure

B- Le temps :
Tu ne m'as pas laissé le temps

C'est la prémisse majeure

David Hallyday parle du temps mais cela sous-entend évidemment :

C- le départ de quelqu'un (la perte d'un être cher)

Tu ne m'as pas laissé le temps
Laissé est pris dans le sens de « accorder » de « donner la chance de pouvoir faire ou dire quelque chose » (te dire je t'aime).

C'est la conclusion

« La perte d'un être cher » est le syllogisme du refrain de la chanson « Tu ne m'as pas laissé le temps ».

Thème principal de la chanson «Tu nous laisses»:

«Tu ne m'as pas laissé le temps de te dire tout ce que je t'aime» qui est le syllogisme du refrain de la chanson «Tu nous laisses».

Explication du thème principal:

Les 3 premières phrases du Refrain de Nacer AMAMRA :

A- Tu nous laisses = La perte d'un être cher = je parle du départ de mon père.

C'est la prémisse majeure

B - *Comme ça = un sentiment de désarroi et de privation dans le sens de « sans même m'avoir laissé le temps ».*

C'est la prémisse mineure

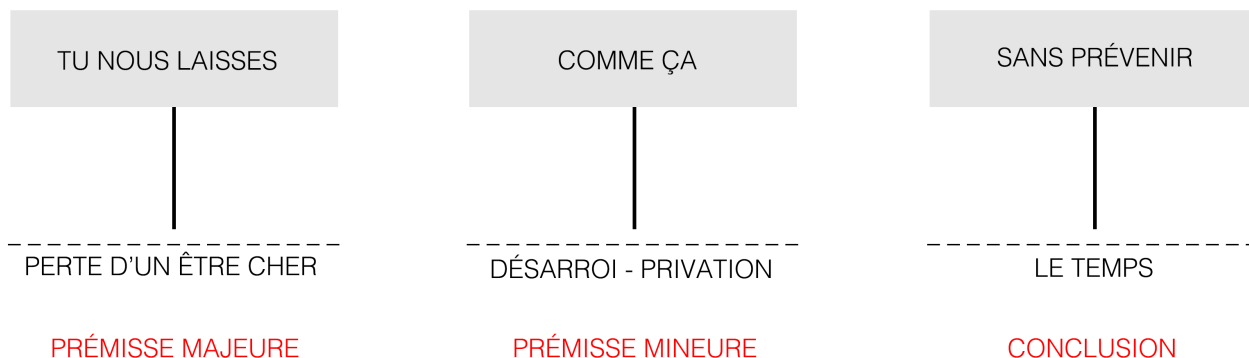
C - Sans prévenir implique une notion de temps en plus du désarroi mais avec l'idée supplémentaire du "Comment" c'est à dire dans quelle condition particulière pour l'auteur (moi) cet être cher (mon père) m'a laissé.

"Sans prévenir" sous-entend qu'on ne s'attend pas à ce qui va arriver, qu'un événement ne vous a pas laissé le temps pour réagir, pour faire ou pour dire quelque chose d'important à vos yeux et j'ai donc été pris au dépourvu.

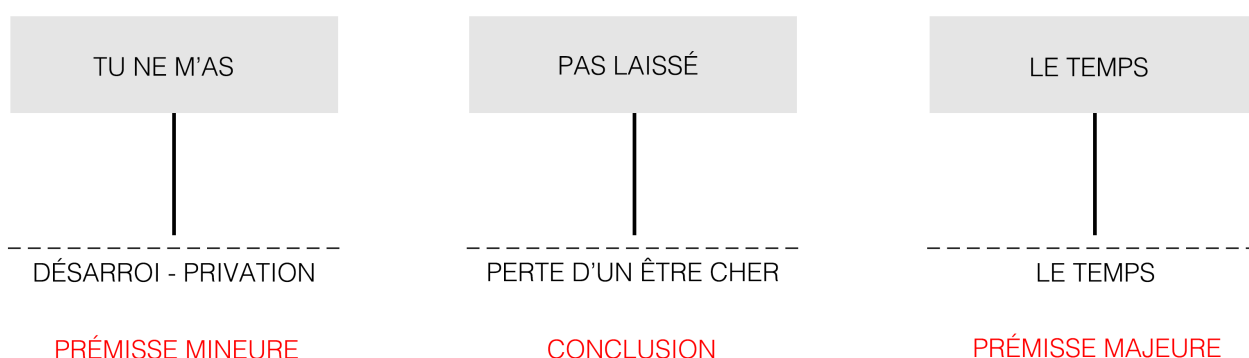
C'est la conclusion

« Tu ne m'as pas laissé le temps est le syllogisme du refrain de la chanson « Tu nous laisses »

Nacer Amamra - Tu nous laisses (1987)



David Hallyday - Tu ne m'as pas laissé le temps (1999)



Analyse comparative textuelle entre "Tu ne m'as pas laissé le temps" 1999 et "Tu nous laisses" 1987.

Pour pouvoir vous forger une opinion sur le plagiat de la chanson de Nacer AMAMRA intitulée "Tu nous laisses" par David HALLYDAY et Lionel FLORENCE, je vous demande de suivre et de prendre comme point de référence les deux textes dont les phrases ont été mises en évidence par différentes couleurs (au début de ce document) selon leurs proximités de sens et leurs similitudes d'intentions pour que vous puissiez faire la comparaison rapidement de manière visuelle.

En tout premier lieu, je vous demanderais de noter l'année de dépôt de la chanson de Nacer AMAMRA auprès de la SACEM enregistrée depuis 1995 homologuée sous le titre quatre-vingt-sept (87), tandis que celle de David HALLYDAY ne l'est qu'en 1999.

Ce morceau est construit sur l'interpellation de Nacer adressée à son père sous forme d'une figure rhétorique particulière appelée : litote.

Ce procédé d'écriture peu répandu pour une chanson populaire et commerciale, consiste à déguiser sa pensée de façon à la faire deviner dans toute sa force.

Autrement dit, cette figure de style caractérise une expression de façon à susciter chez le récepteur (auditeur) un sens beaucoup plus fort que n'aurait fait la même idée exprimée en toute simplicité.

Ce mode d'expression particulier envoie comme un signal subliminal destiné à être amplifié et perçu avec une intensité dépendant évidemment de la personnalité du récepteur (auditeur).

David HALLYDAY/Lionel FLORENCE utilisent exactement le même procédé littéraire...

Le deuxième point important est :

La modification du titre et une partie du texte de la chanson « 87 » (date de la création du texte) de Nacer AMAMRA dix ans plus tard en 1997.

Cette modification a été apportée à l'occasion d'un travail musical approfondi avec M. Patrick MILLET professeur au Conservatoire National Supérieur Musique et Danse de Lyon (C.N.S.M.D.L.) et enregistrée lors d'une interprétation scénique (version piano-voix) durant un concert dans la salle de spectacle "Charlie Chaplin" de la mairie de Vaulx-en-Velin (dans le Rhône).

Le titre est devenu : « Tu nous laisses » et la première partie du 2ème couplet de « 87 » a été changée.

Voici la partie qui a été modifiée :

Et j'ai le cœur en panne
De tout Amour exhaustif
J'croyais la vie sans drame
Je 'ne l'a voit plus qu'en sursis
J'croyais à l'enfer aux flammes
Aux anges aux paradis
Ma vie n'a plus vraiment d'âme
Maintenant qu' tu es parti

Avec :

(Depuis 1997)
Tu nous laisses en larme
Tu nous laisses en sursis
Prisonnier sans arme
Dans cette étrange vie
Nos rêves nos cœurs se fanent
D'une angoisse infinie
Moi je n'ai plus vraiment d'âme
Maintenant que tu es parti

Néanmoins, toutes les idées exprimées des deux versions de la chanson ont été scrupuleusement et absolument conservé dans la version de David HALLYDAY comme vous allez pouvoir le constater avec l'analyse de ce plagiat.

Cela veut dire évidemment, que David HALLYDAY et Lionel FLORENCE étaient en possession des trois versions de la chanson de Nacer « Tu nous laisses » que seuls les musiciens qui faisaient partie de son groupe à l'époque pouvaient détenir et faire écouter à d'autres personnes.

En effet, si l'on compte la version originale enregistrée en 1994 en studio plus la version enregistrée en concert à la salle « Charlie CHAPLIN » en 1997 et la 3ème version qui existe sous la forme d'un boléro avec des arrangements orchestrales proposé par M. Patrick MILLET, nous avons effectivement trois versions de cette chanson.

Le batteur du groupe de Nacer « 5 Days A Week » M. Christian CAMANDONE est accusé d'avoir transmis toutes ces versions dans le procès contre David HALLYDAY.

Voir la convocation du tribunal de Lyon de cette personne compromise dans cette affaire.

Voici l'analyse :

Nacer commence au début de sa chanson par parler du départ récent de son père dans le 1er couplet pour parler et décrire ensuite les sentiments douloureux qu'il ressent :
Il dit "tu" - Alors comme ça tu t'en vas - sur le 1er couplet ensuite : "j'ai" - Et j'ai le cœur en panne -sur le 2ème couplet.

David HALLYDAY fait strictement la même chose mais en inversant le procédé il dit " je" sur le 1er couplet ensuite - J'reste - : "toi" (l'équivalent du « tu ») sur le 2ème couplet – Toi qui m'as tout appris -.

Maintenant, nous allons reprendre chacune des phrases du texte de David HALLYDAY/Lionel FLORENCE dans l'ordre de son interprétation et observer s'il existe des similitudes avec les paroles du morceaux de Nacer.

David HALLYDAY

J'reste

Nacer AMAMRA

Et on reste

(1ère phrase de la 2ème partie du refrain de Nacer)

- idée identique.

David HALLYDAY

Avec mes souvenirs

Nacer AMAMRA

Accroché aux souvenirs (2ème partie du refrain de Nacer).

- idée identique.

David HALLYDAY

Ces morceaux de passé

Idee de souvenirs (vu précédemment dans la 2ème partie du refrain de Nacer).

- idée identique.

Nacer AMAMRA

Accroché aux souvenirs

David HALLYDAY

Comme un miroir en éclats de verre

D'après l'interprétation de David HALLYDAY on comprend :

Un miroir (comme un rétroviseur de mon présent dans lequel je regarde le passé) me reflète, me rappelle les bons souvenirs passés avec son parent mais sa mort arrivée de manière si subite (comme on lâche un miroir des mains de manière inattendue) a brisé en morceaux mon cœur fragile comme un miroir, comme du verre en d'innombrables éclats.

Nacer AMAMRA

J'ai le cœur en panne de tout Amour exhaustif

1ère et 2ème phrase du 2ème couplet cœur brisé, éclaté, en mille morceaux en raison de ton départ inattendu.

- idée identique.

Explication de texte

Ce qu'il voulait exprimer : toutes expressions de l'Amour lui sont devenues impossible "Maintenant que tu es parti" (8ème phrase du 2ème couplet version 1) du fait que son cœur est complètement brisé, « en panne ».

Une panne arrive toujours d'une manière inattendue, comme un cœur qui n'est plus irrigué n'a plus de sang (comme l'essence pour un moteur) pour alimenter, faire fonctionner l'élément principal pour la vie d'un être vivant (le cœur) pour ressentir et exprimer ses sentiments c'est-à-dire : l'Amour.

David HALLYDAY

Mais à quoi ça sert ?

(Question rhétorique)

Nacer AMAMRA
Mais toi dans tout ça ?
(Question rhétorique)

8ème phrase du 1er couplet de Nacer (sous entendu) "Mais à quoi ça rime" : ça ne sert plus à rien ce que je voulais faire ou te dire, c'est trop tard...

- idée identique

David HALLYDAY
C'que j'voulais te dire

On comprend : Je voulais te dire que je t'aime.

Et c'est pour cela que pour Nacer AMAMRA :
"Ça nous ronge, nous déchire ça nous fait souffrir" (1ère partie du refrain de Nacer)

Explications de texte :

« C'est parce-que, tu ne m'as pas laissé le temps de te dire que je t'aimais mon papa que cela me ronge me déchire encore plus »...

Nacer surenchère sa douleur avec les termes "nous déchire" qui veut dire ici pour lui "nous torture" mais aussi parce que le départ de son père a déchiré, disloqué sa famille dont il était le ciment, le patriarche.

- idée identique.

David HALLYDAY
Reste sur des pages blanches

Explications de texte : Angoisse de la panne de la page blanche pour un écrivain qui doit écrire le roman de sa vie.

Parce qu'il y a eu un acte manqué.

Nacer AMAMRA
Nos cœurs nos rêves se fanent d'une angoisse infinie (5ème phrase du 2ème couplet de Nacer version 2), parce qu'il y a eu un acte manqué !

Explications de texte :

Tellement que Nacer s'angoisse, il a comme l'impression que son cœur et tous ses rêves (l'envie même d'écrire des chansons, de faire de la musique) sont en train de se "faner".

Comme l'écrivain qui veut se mettre au travail mais n'y arrive pas parce qu'il ne peut pas réfléchir phagocyté anéanti par la peine de la perte d'un être cher, alors par dépit et/ou par fureur, tire un trait avec sa plume (la plume peut aussi imaginer le style, l'inspiration de l'écrivain) sur cette page blanche...

- idée identique.

David HALLYDAY
Sur lesquelles je peux tirer un trait

Nacer AMAMRA
Moi je n'ai plus vraiment d'âme-Maintenant que tu es parti
(7ème et 8ème phrase du 2ème couplet version 1).

Maintenant que tu es parti, ma vie n'a plus vraiment d'âme.

Maintenant que tu es parti ce n'est plus la peine, je peux tirer un trait abandonner l'espoir (le projet) de pouvoir un jour **te dire je t'aime.**

- idée identique.

David HALLYDAY
C'était juste hier

Nacer AMAMRA

Alors comme ça tu t'en vas

(Alors maintenant tu t'en vas) implique, sous entend de la récurrence de l'événement.

Le ton employé (presque de reproche) et l'atmosphère que mon morceau dégage notamment dès les premiers mots nous donne cette précision dans le temps.

- idée identique.

Refrain :

Tu ne m'as Pas Laissé le Temps

c'est-à-dire : **Tu nous laisses** (1ère phrase de mon refrain) inopinément **comme ça sans prévenir** sous-entendu "sans avoir eu le temps", de nous réconcilier suffisamment et trouver le bon moment pour me laisser te dire que je t'aime fort mon papa.

David HALLYDAY

De te dire tout c'que je t'aime

Cette phrase n'est ni plus ni moins que le développement de ma première phrase et l'idée principale du thème du refrain de Nacer.

En d'autres termes et pour résumer, le refrain de David HALLYDAY est le parfait syllogisme du thème du refrain de Nacer AMAMRA.

Ce procédé d'écriture peu répandu pour une chanson populaire consiste à déguiser sa pensée de façon à la faire deviner dans toute sa force.

C'est la raison pour laquelle le tube « Tu ne m'as pas laissé le temps » existe sous cette forme avec cette figure de style appelé litote.

David HALLYDAY

Ni tout c'que tu me manques

Nacer AMAMRA

Accroché aux souvenirs (8ème phrase dans la 2ème partie du refrain de Nacer).

Lorsque quelqu'un vous manque, on s'accroche aux souvenirs partagé avec lui et surtout on essaie de garder en mémoire les bons moments que l'on a vécu ensemble.

- idée identique.

David HALLYDAY

On devrait toujours dire avant

L'importance que les gens prennent

Tant qu'il est encore temps

C'est la suite logique et très évidente de l'idée de parler, de communiquer avant le drame d'une disparition de quelqu'un de proche.

Surtout dans la phrase : **L'importance que les gens prennent**

Nacer AMAMRA

« Et l'on reste seul au monde sans avenir » - (2ème partie du refrain de Nacer)

La place qu'avait le père de Nacer, il avait 17 ans à l'époque, le laisse comme seul au monde (sa mère étant malheureusement décédée quelques années avant ce nouveau drame tragique et traumatisant pour lui) le laisse dans un profond désarroi et livré à lui-même (pense t-il sans doute) mais aussi sans avenir ne sachant pas vraiment ce qu'il voulait faire et ce qu'il allait devenir...

- idée identique.

David HALLYDAY

Toi qui m'as tout appris et m'as tant donné

C'est dans tes yeux que je grandissais

Et me sentais fier

Nacer AMAMRA
J'crois à l'enfer aux flammes
Aux anges aux paradis
Croyances, préceptes religieux qui fondent les notions fondamentales du bien et du mal.

Explications de texte :

Ces valeurs de bien et de mal, de paradis et d'enfer lui ont été inculquées dans son éducation, son apprentissage de la vie et des codes sociaux naturellement et légitimement par son père, valeurs avec lesquels il grandissait petit à petit grâce à lui et aussi avec lesquelles il se sentait fier dans ses actions de tous les jours.

- idée identique.

David HALLYDAY
Pourquoi sans prévenir

Nacer AMAMRA
Comme ça sans prévenir (1ère phrase du refrain de Nacer).

- idée identique.

David HALLYDAY
Un jour tout s'arrête

Nacer AMAMRA
Moi je n'ai plus vraiment d'âme
Maintenant que tu es parti 7ème et 8ème phrase du 2ème couplet

Tu es parti, maintenant je n'ai plus d'âme, tout s'est arrêté.

- idée identique.

David HALLYDAY
Et vous laissez encore plus seul sur terre

Tu nous laisses seul au monde sans avenir (1ère et 2ème phrase du refrain).

- Groupe de mots et idées identiques.

David HALLYDAY
Sans savoir quoi faire

Nacer AMAMRA
J'crois la vie sans drame,
J'ne la vois plus qu'en sursis (3ème et 4ème phrase du 2ème couplet version 1).

« Complètement abasourdi et désemparé, je ne sais plus quoi faire, noyé dans mon désarroi après ton départ et c'est pour cela que je vois la vie dorénavant avec une épée de Damoclès en permanence au-dessus de ma tête ».

- Groupe de mots et idées identiques.

Sur 24 phrases que constituent tout le texte de David HALLYDAY/Lionel FLORENCE, 24 phrases expriment strictement les mêmes idées de la chanson hommage dédiée au père de Nacer AMAMRA.

Pour résumer, voici les groupes de mots qui veulent exprimer strictement les mêmes idées...

Version de David HALLYDAY :

J'reste
Avec mes souvenirs
Pourquoi sans prévenir
Et vous laissez encore plus seul sur terre

Nacer AMAMRA :

Comme ça sans prévenir
Et on reste
Accroché aux souvenirs
Seul au monde sans avenir

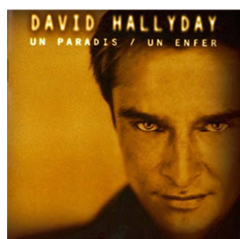
Sur les 9 phrases du refrain de David HALLYDAY :

6 phrases sont complètement identiques presque mots pour mots, en signifiant les mêmes expressions avec le même sens...

Conclusion : Le refrain de David HALLYDAY est le syllogisme du refrain de Nacer AMAMRA puisqu'il en fait simplement la conclusion très évidente.

Après cette analyse comparative des 2 textes des chansons, tout le monde peut faire la constatation que la chanson "Tu ne m'as pas laissé le temps" de David HALLYDAY sortie en 1999 est le résultat du plagiat à 100 % du morceau de Nacer AMAMRA intitulé "Tu nous laisses" paru en 1997 .

VISUALISATION DU PLAGIAT «TU NE M'AS PAS LAISSÉ LE TEMPS» - Explication



«Tu ne m'as pas laissé le temps»
David Hallyday
(Interprète)



«J'ai toujours composé et écrit
avec la plus grande sincérité»
- David Hallyday, le 09/10/13

Paroles plagiées à 100%
sur la chanson de Nacer
«Tu nous laisses»
réécrite par Lionel Florence

D'après la théorie
du syllogisme, mis en avant
par Aristote depuis 2400 ans.

TEXTE

Parasitisme basée sur la musique
du morceau de Nacer Amamra
avec les couplets de David H.
plagiés sur l'intro du titre
«Madame», de Claude Barzotti
-1983.

MUSIQUE

Tout le vécu
de Nacer Amamra
réadapté et transposé
pour David Hallyday.

HISTOIRE
ET CREDIBILITE

Reportage sur antenne2
chez Druker.

Clip et radio en boucle.

PROMOTION
MEDIATISATION
MARKETING

Une chanson populaire est un texte combiné avec de la musique et pas seulement la musique.
Le texte de Nacer Amamra a été plagié à 100% et la musique parasitée.

Ce n'est pas par ce que la mélodie est changée que le plagiat n'existe pas !

Fait pour valoir ce que de droit :

Analyse faite par M. Laurent PILLLOT